

# ПЪЛНОМОЩНО ЗА РАБОТА В БАНКАТА И ИСКАНЕ ЗА РЕГИСТРАЦИЯ ЗА ИНТЕРНЕТ БАНКИРАНЕ

## AUTHORIZATION FOR WORK WITH THE BANK AND REQUEST FOR INTERNET BANKING REGISTRATION



ProCredit Bank

Част от  
ПроКредит Груп

Име на упълномощителя / Name of the authorizer		Клиентски № / Customer №
Представител на / Representative of		ЕГН / Personal №
		Булстат / Bulstat

### УПЪЛНОМОЩАВАМ И РЕГИСТРИРАМ ЗА ИНТЕРНЕТ БАНКИРАНЕ / AUTHORIZE AND REGISTER FOR INTERNET BANKING

Име, Презиме, Фамилия / Name, Surname, Last name		ЕГН / Personal №
Лична карта № / ID №	Дата на издаване / Date of issuance	Телефон / Phone number

#### ТИП НА ДОСТЪП / TYPE OF ACCESS:

Пълни права / Full rights

Извършва плащания през Интернет банкиране до посочения лимит / Makes payments through Internet banking up to

Справочна информация / Reference information

Да внася средства / Depositing money

Email адрес / Email address	Потребителско име* / Username*
-----------------------------	--------------------------------

\*Минимална дължина 6 символа и задължителна комбинация букви и цифри. В случай че посоченото потребителско име е вече регистрирано, Банката има право да го промени като надлежно информира клиента. / Minimal length: 6 signs and mandatory combination of letters and digits. In case the username is taken, the Bank is entitled to change it duly informing the client.

Списъци с TAN кодове / TAN lists	Подпис на упълномощения** Signature of the authorized person**
----------------------------------	---

Дата/час Date/time	Подпис на упълномощителя** Signature of the authorizer**
-----------------------	---

\*\*Подписите се поставят пред банков служител / To be signed in the presence of a bank employee

### УПЪЛНОМОЩАВАМ И РЕГИСТРИРАМ ЗА ИНТЕРНЕТ БАНКИРАНЕ / AUTHORIZE AND REGISTER FOR INTERNET BANKING

Име, Презиме, Фамилия / Name, Surname, Last name		ЕГН / Personal №
Лична карта № / ID №	Дата на издаване / Date of issuance	Телефон / Phone number

#### ТИП НА ДОСТЪП / TYPE OF ACCESS:

Пълни права / Full rights

Извършва плащания през Интернет банкиране до посочения лимит / Makes payments through Internet banking up to

Справочна информация / Reference information

Да внася средства / Depositing money

Email адрес / Email address	Потребителско име* / Username*
-----------------------------	--------------------------------

\*Минимална дължина 6 символа и задължителна комбинация букви и цифри. В случай че посоченото потребителско име е вече регистрирано, Банката има право да го промени като надлежно информира клиента. / Minimal length: 6 signs and mandatory combination of letters and digits. In case the username is taken, the Bank is entitled to change it duly informing the client.

Списъци с TAN кодове / TAN lists	Подпис на упълномощения** Signature of the authorized person**
----------------------------------	---

Дата/час Date/time	Подпис на упълномощителя** Signature of the authorizer**
-----------------------	---

\*\*Подписите се поставят пред банков служител / To be signed in the presence of a bank employee

## ОПИСАНИЕ НА ПРАВАТА ЗА РАЗПОРЕЖДАНЕ/ DESCRIPTION OF THE RIGHTS FOR OPERATION

### ПЪЛНИ ПРАВА/ FULL RIGHTS

- С право да открива и закрива сметки и да се разпорежда със средствата по всички настоящи и бъдещи сметки на Клиента./ The right to open and close accounts and operate with the funds in all present and future accounts of the Client.
- С право да получава информация за всички ползвани от Клиента сметки и услуги, включително и не само плащания, банкови карти, кредити и други./ The right to receive information about all accounts and services used by the Client including and not only payments, bank cards, loans, etc.
- С право да заяви банкови карти към сметките на Клиента (на свое име и на името на трети лица), да подписва искания свързани с издадени банкови карти към сметките на Клиента, включително и не само за преиздаване, блокиране и активиране на картите./ The right to request bank cards to the Client's accounts (in their own name or in the name of third parties), so sign requests related to issued bank cards to the Client's accounts, including and not only concerning reissuance, deactivating and activating of the cards.
- С право да подписва искания за нови/текущо използвани от Клиента услуги, включително и не само искания за усвояване и погасяване на суми по кредити, кредитни линии, овърдрафти; заявка на ПОС устройства, издаване на удостоверения, референции, банкови гаранции и други./ The right to sign requests for new/current services used by the Client, including and not only requests for utilizing and repayments of loans, credit lines, overdrafts, requests for POS devices, issuance of certificates, references, bank guarantees, etc.
- С право да извършва всички действия свързани с теглене и вноски на суми в брой./ The right to do all operations related to withdrawal and depositing of cash.
- С право да заяви регистрация/отрегистрира потребители в ПроБанкинг, както и да предоставя достъп на вече регистрирани потребители към съществуващите сметки на Клиента./ The right to request registration/deregistering of ProBanking users as well as giving access to the existing accounts of the Client to already registered users.
- С право да ползва без ограничение всички настоящи и бъдещи услуги, достъпни в системата за Интернет банкиране./ The right to unlimited use of all current and future services which are accessible via the Internet banking system.

### ИЗВЪРШВА ПЛАЩАНИЯ ПРЕЗ ИНТЕРНЕТ БАНКИРАНЕ ДО ПОСОЧЕНИЯ ЛИМИТ/ MAKES PAYMENTS THROUGH INTERNET BANKING UP TO A SPECIFIED LIMIT

- С право да получава информация за всички ползвани от Клиента сметки и услуги, включително и не само плащания, банкови карти, кредити и други./ The right to receive information about all accounts and services used by the Client including and not only payments, bank cards, loans, etc.
- С право да подписва платежни документи през Интернет банкиране в рамките на посочения лимит (лимитът е на ниво отделен платежен документ). При зададен лимит 0 лв., потребителят има право само да въвежда документи./ The right to sign payment documents through Internet banking within the specified limit (the limit is on the basis of a single payment document). When the specified limit is BGN 0.00, the user has only the right to fill in documents.
- С право да извършва всички действия свързани с вноски на суми в брой. При вноска на суми в депозитен сейф и заявка за теглене на суми в брой посоченият лимит не се взема предвид./ The right to do all operations related to depositing of cash. The specified limit is not considered when paying in amounts in a deposit safe or requesting a cash withdrawal.

### СПРАВОЧНА ИНФОРМАЦИЯ/ REFERENCE INFORMATION

- С право да получава информация за всички ползвани от Клиента сметки и услуги, включително и не само плащания, банкови карти, кредити и други.
- The right to receive information about all accounts and services used by the Client including and not only payments, bank cards, loans, etc.

### ДА ВНАСЯ СРЕДСТВА/ DEPOSITING MONEY

- С право да извършва всички действия свързани с вноски на суми в брой./ The right to do all operations related to depositing cash amounts.

### В ЛИЧНО КАЧЕСТВО/В КАЧЕСТВОТО СИ НА ЛИЦЕ, ПРЕДСТАВЛЯВАЩО ЮЛ (ТЪРГОВЕЦА), ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:/ IN PERSONAL CAPACITY/IN THE CAPACITY OF A PERSON REPRESENTING THE LEGAL ENTITY (TRADER), I DECLARE HEREWITH THAT:

- Съм уведомен и съгласен, че с извършване на действието предмет на настоящото искане (регистрация в системата за интернет банкиране на ПроКредит Банк България ЕАД), от страна на Банката, се счита сключен Договорът за заявената платежна услуга, съответно:/ I am informed and I agree that by performing the activity, which is the object of this request (registration by the Bank in the Internet banking system of ProCredit Bank Bulgaria EAD) shall be considered as signing a contract for the requested payment service, namely:
    - платежните услуги, индивидуализирани по вид, характеристики и други особености се предоставят от Банката съгласно Общите й условия за платежни услуги, представляващи неразделна част от сключения договор./ payment services, individualized by type, characteristics and other specifics shall be provided by the Bank in accordance with its Terms and Conditions for Payment Services, which are an integral part of this contract.
    - размерът, редът и начинът за начисляване и събиране на такси и комисиони са съгласно Тарифата за Физически/Юридически лица на ПроКредит Банк (България) ЕАД и действащия й Лихвен бюлетин, съставляващи неразделна част от сключения договор./ the amount, procedure and manner of calculation and collection of fees and commissions shall be in accordance with the Pricelist for private individuals/legal entities of ProCredit Bank (Bulgaria) EAD and its current Interest Rate Bulletin, which are integral part of this contract.
  - Упълномощителят безусловно се съгласява и упълномощава Банката да събира служебно от сметките му при нея, дължимите и изискуеми такси и комисиони, произтичащи от ползване на услугата, предмет на сключения договор./ The authorizer unconditionally agrees and authorizes the Bank to officially collect from his/her accounts the due and payable fees and commissions arising from the use of the services under this contract.
  - Действията в рамките на правоотношението, възникващо по силата на сключения Договор, ще бъдат извършвани от името и за сметка на упълномощителя (чл. 5 ал. 1/ЗМИП)./ The actions within the relationship arising under the signed contract will be performed by and on behalf of the authorizer (Art. 5 Para. of the Law on Measures Against Money Laundering).
  - Доброволно съм предоставил личните си данни и давам съгласието си на Банката, да ги обработва при спазване на реда и изискванията на Закона за защита на личните данни, както и да ги предоставя извън пределите на ЕС и ЕИО, при поискване на Visa Europe, Visa Inc. или мониторингови агенции за измама./ I have voluntarily submitted my personal data and I give my consent to the Bank to process them in accordance with the terms and requirements of the Personal Data Protection Act as well as make them available outside the EU and EEC at the request of Visa Europe, Visa Inc. or the monitoring agencies for fraud.
  - Доброволно съм получил съгласието на упълномощеното лице/а да предоставя личните му/им данни във връзка със заявените услуги с настоящата форма./ I have voluntarily received the consent of the authorized person/s to submit their personal data in connection with the requested services with this form.
  - Давам съгласието си упълномощените лица да имат посочения достъп до всички настоящи и бъдещи сметки на Клиента, като достъпът важи за всички възможни канали за достъп до банкови услуги, включително и не само Интернет банкиране, Банков офис, Зона за самообслужване и др. / I give my consent that the persons authorized shall have the specified access to all present and future accounts of the Client and the access shall apply to all channels of access to banking services, including and not only Internet banking, Bank offices, Self-service area, etc.
  - Известна ми е наказателната отговорност по чл. 313 от НК за деклариране на неверни данни./ I am aware that false declarations bear criminal responsibility under Art. 313 of the Penal Code.
- Упълномощителят се задължава незабавно да информира писмено Банката, за всякакви промени в оторизационните подписи. Пълномощното важи до оттеглянето му от упълномощителя в писмена форма./ The authorizer undergoes to duly inform the Bank in writing about any changes in the authorized signatures. This authorization shall be valid until withdrawn from the the authorizer in writing.

Дата/час  
Date/time

Подпис на упълномощителя  
Signature of the authorizer:

Настоящото пълномощно не дава права за преупълномощаване на трети лица./ With this power of attorney can not reauthorize another person:

Подпис и пълномощия проверени:/ Signature and authorization checked:

Име на служител приел/въвел/ Employee's name received/entered by:

Проверил:/ Verified:

Подпис на служител:  
Employee's signature:

Подпис на служител:  
Employee's signature: